



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

2024 -е ЗАСЕДАНИЕ
19 ИЮЛЯ 1977 ГОДА

ТРИДЦАТЬ ВТОРОЙ
ГОД

НЬЮ - ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/2024)	1
Утверждение повестки дня	1
Прием новых членов:	
Доклад Комитета по приему новых членов относительно заявления Социалистической Республики Вьетнам о приеме в члены Орга- низации Объединенных Наций (S/12367)	1

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

2024-е ЗАСЕДАНИЕ

Вторник, 19 июля 1977 года, 15 час.

Нью-Йорк

Председатель: г-н ЧЕН ЧУ (Китай).

Присутствуют представители следующих государств: Бенина, Венесуэлы, Индии, Канады, Китая, Ливийской Арабской Джамахирии, Маврикия, Пакистана, Панама, Румынии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Федеративной Республики Германии и Франции.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/2024)

1. Утверждение повестки дня.
2. Прием новых членов:

Доклад Комитета по приему новых членов относительно заявления Социалистической Республики Вьетнам о приеме в члены Организации Объединенных Наций (S/12367).

Заседание открывается в 15 час. 35 мин.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Прием новых членов:

Доклад Комитета по приему новых членов относительно заявления Социалистической Республики Вьетнам о приеме в члены Организации Объединенных Наций (S/12367)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-китайски*): В соответствии с решением, принятым на 2023-м заседании, я приглашаю представителей Анголы, Болгарии, Кубы, Чехословакии, Германской Демократической Республики, Гвинеи, Гайаны, Венгрии, Индонезии, Японии, Лаосской Народно-Демократической Республики, Малайзии, Монголии, Филиппин, Польши и Шри Ланки занять места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

По приглашению Председателя г-н ди Фигейреду (Ангола), г-н Янков (Болгария), г-н Гомес Ансардо (Куба), г-н Яшек (Чехословакия), г-н Захманн (Германская Демократическая Республика), г-н М. С. Камара (Гвинея), г-н Джозеф (Гайана), г-н Холлан (Венгрия), г-н Анвар Сани (Индонезия), г-н Каназава (Япония), г-н Булом (Лаосская Народно-Демократическая Республика), г-н Йо (Малайзия), г-н Нямбо (Монголия), г-н Рейес

(Филиппины), г-н Чарковский (Польша) и г-н Амерасингхе (Шри Ланка) занимают места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-китайски*): Кроме того, я получил письма от представителей Алжира, Чада, Ямайки, Мадагаскара, Сирийской Арабской Республики и Югославии, в которых они просят пригласить их для участия в обсуждении вопроса, стоящего в повестке дня. Поэтому в соответствии с положениями статьи 31 Устава и правил 37 временных правил процедуры, а также с обычной практикой Совета я предлагаю пригласить этих представителей принять участие в обсуждении без права голоса.

3. Ввиду ограниченного числа мест за столом Совета я приглашаю этих представителей занять места, отведенные для них в зале заседаний Совета при том понимании, что они будут приглашены занять место за столом Совета, когда они пожелают выступить перед Советом.

По приглашению Председателя г-н Буайяд-Ага (Алжир), г-н Дессанде (Чад), г-жа Маур (Ямайка), г-н Рабатафика (Мадагаскар), г-н Сibaхи (Сирийская Арабская Республика) и г-н Мьезинович (Югославия) занимают места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

4. Г-н ЛАПОЙНТ (Канада) (*говорит по-французски*): Прежде чем перейти к существу рассматриваемого нами вопроса, позвольте мне присоединиться к моим коллегам и от имени делегации Канады самым сердечным образом поздравить посла Консальви в связи с его назначением на пост министра иностранных дел Венесуэлы. Такие достойные восхищения качества, как эрудиция и знание дела, которые он проявлял за время работы в нашей Организации, служат залогом того, что он успешно справится со своими новыми ответственными обязанностями. Мы искренне желаем ему всего наилучшего.

5. Делегация Канады имеет честь безоговорочно поддержать проект резолюции, рекомендующей Генеральной Ассамблее принять Социалистическую Республику Вьетнам в число членов Организации Объединенных Наций. Прием этой страны не только желателен сам по себе, но и соответствует цели достижения универсальности, которую Организация Объединенных Наций поставила перед собой в качестве наилучшей гарантии международного взаимопонимания. Канада давно выступает в защиту принципа универсальности,

и поэтому мы будем рады вместе с правительствами других стран приветствовать Социалистическую Республику Вьетнам в качестве 149-го члена Организации Объединенных Наций.

6. Я также должен заявить о том, что моя делегация по ряду причин особенно заинтересована в приеме этого нового члена. Действуя в соответствии с ясно выраженной просьбой международного сообщества, Канада посвятила почти 20 лет поискам мирного решения индокитайского конфликта — сначала в сотрудничестве с правительствами Индии и Польши, а затем с правительствами Венгрии, Индонезии и Ирана. За это время многие канадцы глубоко заинтересовались ходом событий в этом районе и прониклись чувством глубокой привязанности к вьетнамскому народу. Многие канадцы — врачи, медицинские сестры, технические специалисты, миссионеры и всевозможные добровольцы — даже работали в этой стране в течение многих лет, выражая тем самым свое сочувствие тяжелым страданиям этого народа. И наконец, Канада принимала участие в международных усилиях, предпринимаемых в рамках Организации Объединенных Наций и за ее пределами, с тем чтобы помочь Вьетнаму выбраться из состояния экономического хаоса, в котором он находился вследствие затянувшегося конфликта и его разрушительных последствий.

7. Поэтому, выступая сегодня за прием Вьетнама в Организацию Объединенных Наций и в другие международные организации, Канада в каком-то смысле продолжает свои усилия прошлых лет. Эта поддержка отражает также наше стремление способствовать делу мира, стабильности и экономического развития Юго-Восточной Азии. Являясь страной, принадлежащей к району как Тихого, так и Атлантического океанов, Канада издавна стремится к расширению сотрудничества между странами этого региона.

8. К тому же наши отношения с Вьетнамом покоятся на прочной основе. Так, мы назначили посла в Ханой еще до провозглашения Социалистической Республики Вьетнам. В прошлом году, вскоре после визита заместителя министра иностранных дел г-на Хоанг Луонга, Ханой принял решение открыть посольство в Оттаве. Всего лишь в прошлую пятницу, 15 июля, мы имели удовольствие приветствовать первого постоянного посла Вьетнама в Канаде г-на Чан Туан Аня. Отдавая себе отчет в нуждах Вьетнама после такой продолжительной войны, мы будем по-прежнему оказывать ему такую же гуманитарную помощь, как и в прошлом. В последние годы мы внесли через Организацию Объединенных Наций свой вклад в осуществление вьетнамских проектов, выполняемых под эгидой ЮНИСЕФ, Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Мировой продовольственной программы. Мы также обсуждаем другие формы экономического сотрудничества, соответствующие интересам наших двух стран. И наконец, в рамках Организации Объединенных Наций мы намерены про-

должать наш диалог с Вьетнамом по вопросам мира и процветания Азии и всего мира.

9. Именно по этим причинам мы без колебаний поддержим проект резолюции, рекомендуемой Генеральной Ассамблее принять Социалистическую Республику Вьетнам в Организацию Объединенных Наций.

10. Г-н АЛЬ-ГАЙЕД (Ливийская Арабская Джамахирия) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы от имени моей делегации горячо поздравить нашего уважаемого коллегу, посла Венесуэлы Консальви в связи с его назначением на пост министра иностранных дел его страны. Социалистическая Народная Ливийская Арабская Джамахирия и Венесуэла поддерживают прекрасные отношения во многих областях, и мы уверены, что эти отношения будут продолжать развиваться, когда посол Консальви приступит к исполнению обязанностей на своем новом посту.

11. Моя делегация всегда поддерживала заявление Социалистической Республики Вьетнам с просьбой о ее приеме в члены Организации Объединенных Наций. У моей делегации всегда вызывал глубокое сожаление тот факт, что это заявление неоднократно подвергалось обструкции и откладывалось, несмотря на то что оно полностью соответствовало статье 4 Устава. Моя делегация выражает удовлетворение по поводу того, что сейчас Совет Безопасности пересматривает этот важный вопрос в свете резолюции 31/21 Генеральной Ассамблеи.

12. В прошлом моя делегация высказывала оговорки в отношении дополнительных условий, не упомянутых в Уставе, в связи с приемом в члены Организации Объединенных Наций. Статья 4 четко говорит о том, что членство в Организации Объединенных Наций открыто для всех миролюбивых государств, которые примут на себя содержащиеся в Уставе обязательства и которые могут и желают выполнять эти обязательства. Заявление Социалистической Республики Вьетнам отвечает этим требованиям. Премьер-министр Социалистической Республики Вьетнам заявил о том, что его страна готова выполнять обязательства, содержащиеся в Уставе, и торжественно обязуется их выполнять. Социалистическая Республика Вьетнам к тому же проводит политику, полностью соответствующую принципам и целям Организации Объединенных Наций.

13. В связи с этим следует указать, что на своей тридцать второй сессии Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 31/21, согласно которой Социалистическая Республика Вьетнам должна быть принята в число членов Организации Объединенных Наций, и рекомендовала Совету Безопасности положительно пересмотреть этот вопрос в строгом соответствии со статьей 4 Устава.

14. Прием Социалистической Республики Вьетнам в полноправные члены Организации будет означать, что Организация Объединенных Наций сделает еще один шаг на пути к осуществлению одной

из своих наиболее насущных целей — достижению универсальности своего состава. Моя делегация особенно приветствует Социалистическую Республику Вьетнам, которая должна стать полноправным членом, ибо мы являемся свидетелями весомости и ценности вклада этой страны в движение неприсоединения, участником которого Вьетнам уже является. В самом деле, народ Социалистической Республики Вьетнам уже является выдающимся членом нашего всемирного сообщества, потому что и в реальном, и в духовном отношении этот народ уже давно стал частью нашей международной общины. В ходе продолжительной героической борьбы за свободу, самоопределение и национальное единство народ Социалистической Республики Вьетнам внес существенный вклад в развитие и торжество идеалов XX столетия, особенно тех, к осуществлению которых с таким величием стремится Организация Объединенных Наций. Справедливая борьба вьетнамского народа вдохновляла, укрепляла уверенность и идеалы многих других национально-освободительных движений в мире.

15. В заключение делегация Социалистической Народной Ливийской Арабской Джамахирии выражает уверенность в том, что заявление Социалистической Республики Вьетнам о приеме в члены Организации Объединенных Наций полностью соответствует положениям Устава и что, когда она в конечном счете будет принята в число полноправных членов, Социалистическая Республика Вьетнам внесет ценный вклад в работу Организации Объединенных Наций и в достижение ее благородных целей. Поэтому, принимая во внимание тот факт, что Социалистическая Народная Ливийская Арабская Джамахирия и Социалистическая Республика Вьетнам поддерживают теплые и сердечные отношения, основанные на сотрудничестве, моя делегация испытывает особую гордость в связи с тем, что она является одним из авторов проекта резолюции, представленного Совету, в котором Совет рекомендует принять Социалистическую Республику Вьетнам в члены Организации Объединенных Наций. Моя делегация убеждена, что этот проект резолюции получит единогласную поддержку в Совете.

16. Г-н ХУНГАВУ (Бенин) (*говорит по-французски*): От имени делегации Народной Республики Бенин я хотел бы выразить вам, г-н Председатель, наше глубокое удовлетворение объективностью, искусством и чувством ответственности, которые вы проявляете, руководя нашей работой в июле.

17. Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы тепло поздравить нашего друга посла Консальви с его назначением на важный пост министра иностранных дел Венесуэлы. Во время своей краткой работы здесь, в Совете, посол Консальви продемонстрировал выдающиеся качества, которые снискали ему уважение всех коллег по Совету. Мы желаем ему всяческих успехов на новом посту.

18. Позиция Народной Республики Бенин по вопросу, рассматриваемому сейчас в Совете, а именно

по вопросу о приеме Социалистической Республики Вьетнам в Организацию Объединенных Наций, хорошо известна. Бенин, как и все другие страны, стремящиеся к миру и справедливости, одним из первых решительно выступил за прием Социалистической Республики Вьетнам; мы поступили таким образом в силу двух основных причин исторического характера.

19. Первая из них заключается в том, что героический и неустрашимый народ Вьетнама в течение более 30 лет был объектом ряда колониальных и империалистических агрессий. Человечество не помнит, чтобы какой-либо другой народ на нашей планете подвергался столь жестокому, столь несправедливым испытаниям. В ходе этой длительной борьбы за национальное освобождение — борьбы против своих внутренних врагов, предстанных марионеточным режимом, и против внешних врагов, то есть против колониального и империалистического господства, народ Вьетнама под просвещенным руководством своих выдающихся руководителей проявил огромное политическое мужество и ради свободы и независимости пошел на огромные жертвы, равных которым не было в истории человечества.

20. Народ Бенина, революционный народ, который шел по пути народа Вьетнама и победоносно отразил империалистическую агрессию, совершенную в воскресенье, 16 января 1977 года, гордится теми страницами славы, которые вьетнамский народ золотыми буквами вписал в историю борьбы народов, постоянной, непрекращающейся борьбы против врагов самоопределения, за полную независимость, за освобождение от политического, экономического и культурного рабства, навязанного империалистическими державами.

21. Мы не устанем повторять, что борьба вьетнамского народа является неиссякаемым источником воодушевления для всех народов мира, борющихся за мир и безопасность — за достижение этих основных целей Устава Организации Объединенных Наций.

22. В течение 1975 и 1976 годов мы утверждали, что, окончательно и успешно отразив империалистическую вооруженную агрессию и воссоединив свою родину под гербом Социалистической Республики Вьетнам, Вьетнам соответствует всем условиям статьи 4 Устава для принятия в Организацию Объединенных Наций в качестве ее полноправного члена.

23. В свое время Бенин осудил одного из членов Совета за злоупотребление правом вето, помешавшее вступлению миролюбивого Вьетнама в Организацию Объединенных Наций. Официальные причины, выдвигавшиеся в то время, не имели ничего общего с содержанием нашего Устава. Бенин искренне сожалеет об этом печальном эпизоде, который уже стал достоянием истории и который никогда не забудет народ Вьетнама.

24. Вторая историческая причина, лежащая в основе нашей позиции, заключается в том, что в те-

чение двух лет подавляющее большинство членов нашей Организации высказывалось в поддержку просьбы Вьетнама. Одиннадцать членов Совета, в том числе и Бенин, представив на одобрение Совета проект резолюции, содержащийся в документе S/12366, выразили тем самым справедливые чувства этого подавляющего большинства. Мы надеемся, что этот проект резолюции будет единогласно принят Советом.

25. В заключение я хотел бы упомянуть об огромной программе национального восстановления, осуществляемой народом Вьетнама. Восстановление Вьетнама, разрушенного в ходе 30-летней империалистической войны,— это задача не только самого вьетнамского народа; она касается всего международного сообщества, особенно тех, кто в силу явных или скрытых причин нес смерть, горе и разруху Вьетнаму. Именно они должны возместить ущерб, взять на себя ответственность за содействие национальному восстановлению, осуществляемому в этой стране.

26. Г-н КОНСАЛЬВИ (Венесуэла) (*говорит по-испански*): Я считаю удачей то, что в последний раз выступая в Совете Безопасности в качестве представителя Венесуэлы, я могу выразить нашу поддержку заявлению Социалистической Республики Вьетнам о приеме ее в члены Организации Объединенных Наций.

27. Вступление Социалистической Республики Вьетнам в Организацию Объединенных Наций станет исключительно важной вехой, поскольку Организация Объединенных Наций объединяет суверенные и независимые государства, но не многие народы с таким упорством и таким героизмом боролись за свою независимость и суверенитет, как вьетнамский народ. Благодаря членству Вьетнама мы еще больше приблизимся к идеалу универсальности, который является одним из основных принципов Организации Объединенных Наций. Вьетнам вступит в Организацию в момент, благоприятный для сотрудничества и солидарности, в момент, когда «третий мир» ведет упорную борьбу за установление более уравновешенного и, несомненно, более справедливого порядка в мире.

28. Венесуэла, безоговорочно веря в Организацию Объединенных Наций и будучи твердо убежденной в роли, которую Организация играет в создании мира, соответствующего ее всемирным идеалам, желала бы приветствовать новое 149-е государство-член, Социалистическую Республику Вьетнам.

29. Сейчас мы хотели бы пожелать Вьетнаму процветания в будущем в качестве суверенной и независимой страны. Пусть заживут многочисленные раны, нанесенные в прошлом, пусть как можно больше народов и стран примут участие в восстановлении. Мы все в долгу у вьетнамского народа. Выражая свои чувства, мы должны добавить, что испытываем также удовлетворение в связи с тем важным фактом, что проект резолюции, представленный Индией, одним из авторов которо-

го является Венесуэла, может быть принят путем консенсуса.

30. Г-н Председатель, в последний раз выступая в Совете Безопасности в качестве посла Венесуэлы, я хотел бы выразить вам и всем членам Совета, а также всем другим представителям, которые выступали в ходе этих прений, свою глубокую благодарность за те лестные слова, которые были сказаны в мой адрес, и поблагодарить всех членов за добрые пожелания в связи с моим назначением на новый пост. У меня такая же судьба, как у всех послов Организации Объединенных Наций, и я рад, что смог последовать примеру многих моих коллег, которые являются в настоящее время министрами иностранных дел своих стран. Верьте мне, когда я говорю, что никакой опыт не был полезнее для меня, чем работа с вами над некоторыми самыми трудными проблемами, которые Совет рассматривал в течение 1977 года.

31. В заключение я хотел бы сказать еще несколько слов, чтобы выразить мою глубокую благодарность Генеральному секретарю г-ну Курту Вальхайму за его неоднократно проявлявшееся любезное отношение ко мне и еще раз выразить свое восхищение им и подтвердить свою солидарность с работой, которую он выполняет.

32. Г-н МОРРЕЙ (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) (*говорит по-английски*): Точка зрения моей делегации в отношении приема Социалистической Республики Вьетнам в члены Организации Объединенных Наций неоднократно излагалась официально, поэтому я не буду занимать время Совета ее подробным изложением. Мое правительство поддерживает дипломатические отношения с правительством Социалистической Республики Вьетнам. Мы неоднократно голосовали за ее принятие в члены Организации Объединенных Наций в Совете Безопасности и в Генеральной Ассамблее. Поэтому мое правительство поддержит проект резолюции, который представлен нашим коллегой из Индии. Мы удовлетворены тем, что затруднения, возникавшие в связи с этим заявлением в прошлом, преодолены, и что сейчас появилась реальная надежда на то, что Совет сможет достичь согласия и рекомендовать Генеральной Ассамблее принять Социалистическую Республику Вьетнам в члены Организации Объединенных Наций.

33. Как мы ясно указывали в предыдущих случаях, мое правительство твердо верит в то, что принцип универсальности Организации Объединенных Наций позволит нашей Организации стать истинно представительным всемирным органом, в котором беспрепятственно могут участвовать все страны, где могут быть заслушаны мнения всех сторон. В соответствии с этим принципом мы поддерживали просьбы о приеме Вьетнама в прошлом и делаем это вновь. Мы отметили, что в письме от 10 августа 1976 года на имя Генерального секретаря [*см. S/12183*] премьер-министр Социалистической Республики Вьетнам г-н Фам Ван Донг заявил, что его страна принимает обя-

зательства, содержащиеся в Уставе, и торжественно обязуется выполнять эти обязательства. Поэтому мы поддерживаем проект резолюции, который находится на нашем рассмотрении.

34. В ожидании того, что этот проект резолюции будет принят и что Генеральная Ассамблея в должное время выполнит рекомендацию Совета, я пользуюсь этой возможностью, чтобы от имени своей делегации приветствовать Социалистическую Республику Вьетнам в качестве потенциального члена Организации Объединенных Наций.

35. В заключение я хотел бы от имени делегации Соединенного Королевства присоединиться к поздравлениям, высказанным в адрес нашего коллеги г-на Консальви в связи с его назначением на пост министра иностранных дел Венесуэлы. В последние годы Венесуэла играет все возрастающую роль в международных делах, особенно в экономической области. Хорошо, что теперь министерство иностранных дел этой страны будет находиться в руках человека, который в совершенстве знает Организацию Объединенных Наций. Но мы, остающиеся здесь, несем потерю, ибо нам будет не доставать посла Консальви. Нам будет не доставать на наших совещаниях его широкого опыта, его мудрых советов и здравого смысла. Лично мне будет не хватать его тонкого юмора. В марте месяце я слышал, как он говорил коллегам, что надеется, что в марте Совет под председательством представителя Соединенных Штатов Америки проделает максимальную часть работы, поскольку он не верит в способности председателя на апрель. На миг я был удивлен тем, что посол Консальви, известный своим неизменным тактом, отзывается так о своем коллеге, пока не понял, что он с подкупающей скромностью говорил о себе лично.

36. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-китайски*): Следующим оратором является представитель Болгарии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

37. Г-н ЯНКОВ (Болгария) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы передать вам, а через вас — другим членам Совета глубокую благодарность делегации Народной Республики Болгарии за предоставленную ей возможность принять участие в прениях Совета по вопросу о принятии Социалистической Республики Вьетнам в члены Организации Объединенных Наций.

38. Я хотел бы также поздравить вас, г-н Председатель, по случаю занятия вами поста Председателя Совета на июль месяц.

39. Позвольте мне, в свою очередь, присоединиться к предыдущим ораторам и поздравить посла Консальви в связи с его назначением на высокий пост и в связи с тем, что он принял на себя новые обязанности министра иностранных дел дружественной страны, с которой моя страна поддерживает прекрасные отношения.

40. От имени моей делегации я с большим удовлетворением передаю сердечные приветствия пред-

ставителям Социалистической Республики Вьетнам во главе с послом товарищем Динь Ба Тхи.

41. Не в первый раз Совет Безопасности собирается для рассмотрения вопроса о приеме Социалистической Республики Вьетнам. Мы хорошо знаем о причинах, мешавших ранее Совету принять положительное решение по этому вопросу, который имеет исключительно важное значение не только для самой Социалистической Республики Вьетнам, но и для подавляющего большинства государств — членов Организации Объединенных Наций, да и для самой Организации.

42. Народная Республика Болгария, подобно многим другим государствам — членам Организации Объединенных Наций, всегда выступала против любых попыток препятствовать приему в нашу всемирную Организацию одного из самых крупных, независимых и миролюбивых государств мира — Социалистической Республики Вьетнам. Делегация Болгарии в прошлом неоднократно заявляла и повторяет сейчас, что Социалистическая Республика Вьетнам имеет неоспоримое право быть среди нас в качестве полноправного члена Организации Объединенных Наций. Вьетнамский народ завоевал это право в трудной борьбе против иностранных колонизаторов и империалистической агрессии, в борьбе за свободу и независимость своего отечества. Героическая борьба вьетнамского народа — это пример мужества и доблести перед лицом бесчисленных жертв; она войдет в историю как образец твердости и упорства всех угнетенных народов, борющихся за национальное и социальное освобождение. Мужественная борьба вьетнамского народа увенчалась великой победой, в результате которой возникло независимое, единое и миролюбивое государство — Социалистическая Республика Вьетнам.

43. В первые же месяцы после рождения Социалистической Республики Вьетнам четвертый съезд Коммунистической партии Вьетнама четко наметил основные направления будущего развития страны, а именно: в полной мере использовать благоприятные международные условия для быстрого залечивания ран войны; восстановить экономику страны; расширять культурную деятельность и шире развивать науку и технику; укреплять национальную обороноспособность; создавать материально-техническую базу социализма во Вьетнаме; плечом к плечу с другими братскими социалистическими странами и со всеми народами мира продолжать неустанную борьбу за мир, национальную независимость, демократию и социализм, активно помогать борьбе народов против империализма, колониализма и неоколониализма.

44. Сейчас мы являемся свидетелями того, как от героической борьбы военных лет вьетнамский народ перешел к самоотверженным трудовым подвигам, осуществляя решения четвертого съезда Коммунистической партии Вьетнама. Мы видим, как объединенный и миролюбивый Вьетнам превращается в могущественное и процветающее социалистическое государство.

45. Социалистическая Республика Вьетнам последовательно поддерживает дело национального освобождения, мира и мирного сотрудничества между странами. Это вызвало уважение к нему со стороны громадного большинства стран. Сегодня Социалистическая Республика Вьетнам поддерживает дипломатические отношения более чем со 100 государствами, она уже принята в члены ряда международных организаций, входящих в систему Организации Объединенных Наций, и стала членом Координационного бюро неприсоединившихся стран.

46. На азиатском континенте Социалистическая Республика Вьетнам представляет собой мощный и стабилизирующий фактор — фактор мира и сотрудничества между государствами. Историческая победа вьетнамского народа и последовательная миролюбивая политика Социалистической Республики Вьетнам находят широкое признание и в самой Организации Объединенных Наций. Подавляющее большинство государств-членов уже неоднократно и недвусмысленно заявляли о своей поддержке безотлагательного приема Вьетнама в члены нашей международной Организации. Не так давно Координационное бюро неприсоединившихся стран вновь обратилось к Совету Безопасности с призывом безотлагательно и положительно рассмотреть заявление Социалистической Республики Вьетнам о приеме ее в члены Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюцией 31/21 Генеральной Ассамблеи. Этот призыв получил полную поддержку моей страны. Он отражает искреннее стремление Социалистической Республики Вьетнам принимать участие в деятельности Организации Объединенных Наций, внося тем самым активный вклад в укрепление международного мира и безопасности и развитие международного сотрудничества.

47. Социалистическая Республика Вьетнам отвечает всем требованиям Устава Организации Объединенных Наций, о которых говорится в статье 4, и бесспорно доказала свою преданность принципам и целям Организации Объединенных Наций, а также продемонстрировала намерение решительно и неуклонно выполнять обязательства, вытекающие из Устава.

48. Социалистическая Республика Вьетнам на деле продемонстрировала и продолжает демонстрировать свою готовность на справедливой основе урегулировать последствия войны и выполнять положения Парижских соглашений 1973 года¹. Социалистическая Республика Вьетнам ясно продемонстрировала свою добрую волю в этом отношении, в частности, своим стремлением урегулировать вопрос о пропавших без вести и нормализацией отношений со всеми государствами, включая Соединенные Штаты. Со своей стороны, Соединенные Штаты должны также выполнить свои обязательства и проявить добрую волю в выполнении международных обязательств, вытекающих из Парижских соглашений, принять участие в вос-

становлении и залечивании ран, нанесенных войной.

49. Болгарский народ с большим сочувствием следил за героической борьбой братского вьетнамского народа против иностранной империалистической агрессии, за свободу и национальную независимость. Вместе с другими странами социалистического содружества и со всеми миролюбивыми и демократическими странами Болгария неизменно выступала за справедливое дело вьетнамского народа и оказывала ему всестороннюю и дружескую поддержку, насколько это было в ее силах. Первый секретарь Центрального комитета Болгарской коммунистической партии и Председатель Государственного совета Болгарии товарищ Тодор Живков недавно заявил:

«Наша страна оказывала широкую и бескорыстную помощь вьетнамскому народу во время его вооруженного сопротивления агрессии. Она будет продолжать оказывать эту помощь и теперь, в дни мирного созидательного труда. Болгарская коммунистическая партия и правительство Болгарии и в будущем будут неизменно укреплять нерушимую болгаро-вьетнамскую дружбу в борьбе за наши общие цели и идеалы — построение социализма и коммунизма».

50. От имени правительства Народной Республики Болгарии моя делегация настойчиво призывает членов Совета Безопасности поддержать просьбу правительства Социалистической Республики Вьетнам и единогласно рекомендовать ее прием в члены Организации. Мы надеемся, что на этот раз разум восторжествует и Совет Безопасности прислушается к четко выраженному желанию подавляющего большинства государств-членов о том, чтобы восторжествовало справедливое дело социалистического Вьетнама.

51. В заключение я хотел бы заявить о том, что Социалистическая Республика Вьетнам должна занять свое законное место в Организации Объединенных Наций. Это вопрос, не терпящий отлагательства. Болгарская делегация твердо убеждена в том, что она будет иметь приятную возможность сердечно поздравить делегацию братской Социалистической Республики Вьетнам по случаю приема ее в члены Организации Объединенных Наций в самом начале работы тридцать второй сессии Генеральной Ассамблеи.

52. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-китайски*): Следующим оратором является представитель Алжира, которого я приглашаю занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

53. Г-н БУАЙЯД-АГА (Алжир) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, когда несколько лет тому назад в вашем присутствии ваша дружественная страна, Китайская Народная Республика, была принята в Организацию Объединенных Наций, делегация Алжира испытала чувство огромной радости. Сегодня, видя вас на посту Председателя Совета Безопасности, рассматривающего вопрос о приеме Социалистической Рес-

¹ United Nations, Treaty Series, vol. 935, p. 2.

публики Вьетнам, мы вновь испытываем удовлетворение, поскольку под вашим председательством будет сделан важный шаг на пути к достижению универсальности нашей Организации.

54. Моя делегация не впервые выступает в прениях по вопросу, рассматриваемому Советом, по вопросу, значение и масштабы которого мы хорошо понимаем. Я не буду останавливаться на тех аргументах, которые уже приводились моей делегацией в пользу принятия Социалистической Республики Вьетнам в Организацию Объединенных Наций. Достаточно сказать, что после долгих лет иностранной интервенции и присутствия ряда иностранных армий Социалистическая Республика Вьетнам в настоящее время имеет право решать свои собственные дела. Будучи членом семьи неприсоединившихся стран, Социалистическая Республика Вьетнам вносит неоценимый вклад в деятельность неприсоединившихся стран, с которыми она установила тесные узы дружбы, уважения и сотрудничества. Эти узы являются настолько глубокими и широкими, что моей делегации трудно понять, каким образом отказ Социалистической Республике Вьетнам в приеме в члены нашей Организации до сих пор непоправимо не подорвал то доверие, которое неприсоединившиеся страны испытывают по отношению к идеалам и принципам Организации Объединенных Наций.

55. Социалистическая Республика Вьетнам полностью соответствует требованиям, содержащимся в статье 4 Устава, и мы никогда не соглашались с аргументами, приводившимися в прошлом для того, чтобы всякий раз блокировать ее заявление о приеме. Простой факт, элементарная истина требуют того, чтобы члены Совета откликнулись на просьбу о приеме Социалистической Республики Вьетнам: вьетнамский народ, прошедший через все ужасы войны и вызванных ею разрушений, более чем какой-либо народ стремится к миру и полон решимости раз и навсегда закрыть эту печальную страницу своей истории. Свидетельством тому служит серьезный подход Социалистической Республики Вьетнам к решению задач реконструкции. Мы, алжирцы, очень хорошо понимаем и ценим ту огромную работу, которая проделана вьетнамским народом. Социалистическая Республика Вьетнам, только что вышедшая из длительной войны, хорошо понимает необходимость развития своей страны, необходимость ликвидации последствий войны. Долг международного сообщества заключается в том, чтобы помочь ей залечить свои раны, тем более что вьетнамский народ уже проявил готовность к сотрудничеству со всеми народами. Организация Объединенных Наций может сыграть в этом важную роль.

56. Важный шаг вперед будет сделан тогда, когда Совет удовлетворит просьбу Социалистической Республики Вьетнам и представит Генеральной Ассамблее рекомендацию о приеме этой неприсоединившейся страны в Организацию Объединенных Наций, где мы сможем воспользоваться ее опытом и сотрудничеством. Мы будем свидетелями того, как быстро исчезнут недоверие, непонимание,

ненависть и разочарование, что в конечном итоге откроет путь тем добродетелям, о которых говорится в Уставе, а именно терпимости и духу добрососедства, которые вьетнамский народ прекрасно демонстрирует в ходе развития отношений со странами Юго-Восточной Азии, где он уже играет активную роль.

57. Социалистическая Республика Вьетнам решительно идет дорогой мира и национальной независимости, и желает вместе с другими государствами-членами вносить свой вклад в дело укрепления мира и международной безопасности. Прием Социалистической Республики Вьетнам может лишь укрепить Организацию Объединенных Наций.

58. В заключение, г-н Председатель, я хотел бы от имени моей делегации выразить вам и членам Совета признательность за предоставленную мне возможность принять участие в этих прениях.

59. Я хотел бы также искренне и сердечно поздравить посла Консальви в связи с его недавним назначением на пост министра иностранных дел Венесуэлы, дружественной страны, с которой мы поддерживаем весьма тесные отношения.

60. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-китайски*): Я благодарю представителя Алжира за выраженные им в мой адрес дружеские чувства. Китай и Алжир поддерживают исключительно дружественные отношения. Я хотел бы воспользоваться данной возможностью и вновь поблагодарить представителя Алжира за ту борьбу, которую он вел в связи с восстановлением законных прав Китайской Народной Республики в Организации Объединенных Наций, а также за результаты этой борьбы.

61. Следующим оратором является представитель Шри Ланки, которого я приглашаю занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

62. Г-н АМЕРАСИНГХЕ (Шри Ланка) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, делегация Шри Ланки очень благодарна вам и другим членам Совета за предоставленную нам возможность принять участие, без права голоса, в обсуждении вопроса, рассматриваемого сейчас Советом. Моя делегация редко обращается с просьбой выступить в Совете. Тот факт, что в данном случае мы попросили такого разрешения, говорит лишь о том, какое важное значение мое правительство придает этому вопросу, и указывает на нашу особую заинтересованность в нем.

63. Сегодня я выступаю в двойном качестве — как постоянный представитель Шри Ланки при Организации Объединенных Наций и как представитель нынешнего Председателя Группы неприсоединившихся стран. Естественное чувство солидарности нашей страны с другим членом азиатского сообщества наций побуждает нас выполнить приятный долг и воспользоваться большой привилегией — использовать данную возможность для того, чтобы доказать то, что никогда не ставилось под сомнение, то есть нашу безоговорочную под-

держку приема Социалистической Республики Вьетнам в члены Организации Объединенных Наций.

64. Народ Шри Ланки — верный и горячий друг вьетнамского народа. Сила и крепость этой дружбы вытекают из общего культурного наследия, наиболее ценным элементом которого является религия, исповедуемая подавляющим большинством наших двух народов. Эта дружба еще более окрепла в результате нашего глубокого восхищения безупречным мужеством и упорством, проявленными народом Вьетнама в борьбе, которая продолжалась 30 лет, в борьбе против самых жестоких и бесчеловечных методов ведения войны в истории, войны, которая опустошила страну, погрузила ее в тьму нищеты и лишений, но не смогла погасить надежды и веры в справедливость дела, которому так много отдал этот народ, в его будущее.

65. Как представитель нынешнего Председателя Группы неприсоединившихся стран я убежден, что выражу чувства и убеждения этой Группы, в состав которой входят 86 стран, неизменно выступавших в поддержку приема Социалистической Республики Вьетнам в члены Организации Объединенных Наций. Мы горды тем, что Социалистическая Республика Вьетнам сама является членом Группы неприсоединившихся стран и уже внесла вклад в ее деятельность.

66. Это заседание имеет особое значение, которое мы не должны упускать из виду. Председателем этого заседания является представитель страны, которой в течение 21 года отказывали в ее законных правах в Организации Объединенных Наций. В день восстановления законных прав вашей великой страны в этой Организации мы были свидетелями тому, чему будем свидетелями сегодня, — осуществлению принципов, изложенных в Уставе, принципов, которые являются основой этого оплота мира.

67. Каждый такой акт способствует повышению престижа нашей Организации. Хотя нельзя забывать или замалчивать исторические факты, если нам желательно извлечь выгоды из уроков прошлого и избежать в будущем прошлых ошибок, мы не собираемся сегодня обвинять кого бы то ни было. Мы собрались сегодня не для того, чтобы говорить о победителе или о побежденном. Мы собрались сегодня для того, чтобы содействовать процессу примирения и восстановления. Актом восстановления будет рекомендация Генеральной Ассамблее принять Социалистическую Республику Вьетнам в члены Организации Объединенных Наций, чтобы позволить ей занять законное место в сообществе наций, которое столь хорошо представлено нашей Организацией. Мы уверены, что Социалистическая Республика Вьетнам своими политикой и деятельностью подтвердит мудрость решения Совета. После второй мировой войны мы уже добились беспрецедентного успеха — воссоединения этой разделенной страны в результате свободного волеизъявления ее народа. Мы рады,

что Совет Безопасности намерен разрешить этот вопрос с помощью наиболее достойной процедуры — консенсуса, не прибегая к голосованию. Твердо надеясь на то, что Совет рекомендует Генеральной Ассамблее принять Социалистическую Республику Вьетнам и что Ассамблея примет и поддержит эту рекомендацию, мы передаем Социалистической Республике Вьетнам наши самые искренние поздравления.

68. Мы хотели бы поздравить новую администрацию Соединенных Штатов в связи с ее решением проводить просвещенную политику, что дает нам возможность еще раз осознать подлинный характер и гений американского народа, народа, предки которого вырастили на этой земле поколение, воспитанное на принципах свободы, сознающее, что все люди рождены равными. Новая администрация вновь подняла факел, который некогда был поднят столь высоко, и оживила нашу веру в ее великие традиции.

69. Мы рады отметить, что по мере того, как народ Вьетнама встает на ноги из пучины страданий, которые столь долго были его уделом, поступает стихийный отклик на призыв о помощи и поддержке для того, чтобы залечить раны войны и открыть этой стране путь к миру, спокойствию и дальнейшему процветанию.

70. В заключение я хотел бы передать моему коллеге послу Консальви (Венесуэла) самые сердечные поздравления моей делегации и мои лично в связи с его назначением на пост министра иностранных дел Венесуэлы, обязанности которого, я уверен, он будет выполнять с честью.

71. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-китайски*): Я благодарю посла Амерасингхе за заявление, которое он сейчас сделал как представитель Шри Ланки и от имени неприсоединившихся стран. Я благодарю его также за его дружественные слова в адрес правительства и народа Китайской Народной Республики.

72. Следующим оратором является представитель Чехословакии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

73. Г-н ЯШЕК (Чехословакия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего, я хотел бы выразить вам и другим членам Совета нашу признательность за то, что удовлетворена просьба нашей делегации относительно участия в прениях Совета по вопросу о принятии Социалистической Республики Вьетнам в Организацию Объединенных Наций, пункта повестки дня, который имеет первоочередное значение для Организации Объединенных Наций и для нас всех. В то же самое время я хотел бы поздравить вас в связи с выполнением вами ответственных обязанностей Председателя Совета на этот месяц.

74. От имени моей делегации я хотел бы искренне поздравить посла Консальви в связи с его назначением на пост министра иностранных дел Венесуэлы, с которой Чехословакия поддерживает тесные и дружественные отношения.

75. Как хорошо известно, принятие Социалистической Республики Вьетнам в качестве полноправного члена в Организацию Объединенных Наций — не новый пункт в повестке дня Совета, это также не такая проблема, которая нуждается в длительном обсуждении. Нерушимое право Социалистической Республики Вьетнам на членство в Организации Объединенных Наций не подвергается никакому сомнению, и заявление о приеме получило широкую поддержку со стороны международного сообщества, в частности на последней сессии Генеральной Ассамблеи, на других форумах.

76. Вьетнамский народ в ходе длительной героической борьбы против иностранной агрессии пошел на большие жертвы ради независимости, свободы и единства. Социалистическая Республика Вьетнам завоевала большой авторитет среди стран социалистического содружества, а также среди неприсоединившихся и других государств. Ее внешняя политика направлена на мирное и дружественное сотрудничество, основанное на принципах Устава Организации Объединенных Наций. Сегодня Социалистическая Республика Вьетнам поддерживает дипломатические отношения почти со 100 государствами-членами, расширяет дружбу и сотрудничество со всеми миролюбивыми странами, независимо от их социальных систем. Вот кратко те основные причины, по которым Социалистическая Республика Вьетнам имеет и имела право стать полноправным членом Организации Объединенных Наций.

77. Народы Чехословацкой Социалистической Республики и Социалистической Республики Вьетнам связаны глубокой дружбой, испытанной в ходе борьбы вьетнамского народа против агрессии, когда Чехословакия совместно с другими странами социалистического содружества твердо стояла на стороне вьетнамского народа и оказывала ему эффективную поддержку. После 30 лет невероятных трудностей и великих жертв эта героическая борьба увенчалась победой не только вьетнамского народа, но и всех миролюбивых сил мира. Борьба вьетнамского народа стала символом и стимулом антиколониальной и национальной освободительной борьбы не только в Азии, но и в других районах мира. Действительно, победа вьетнамского народа представляет собой весьма значительный вклад в укрепление мира во всем мире.

78. Я хотел бы приветствовать присутствующую здесь делегацию представителей братской Социалистической Республики Вьетнам, возглавляемую послом товарищем Динь Ба Тхи, и заверить их в нерушимой солидарности и поддержке моего правительства, всего народа Чехословакии в их справедливой борьбе за признание прав, принадлежащих Социалистической Республике Вьетнам — суверенному, миролюбивому и полноправному члену международного сообщества, заверить в нашей поддержке вьетнамский народ, строящий социализм в своей великой воссоединенной социалистической стране.

79. Мы твердо верим, что в отношении нынешней просьбы о принятии Социалистической Республики Вьетнам в Организацию Объединенных Наций не повторится горестный опыт прошлых лет, то есть опыт 1975 года, когда были созданы препятствия для приема двух существовавших тогда вьетнамских государств, и опыт прошлого года, когда принятию Социалистической Республики Вьетнам помешало вето, примененное Соединенными Штатами Америки. Делегация Чехословакии глубоко сожалеет об этих случаях применения вето, по нашему мнению, такая практика противоречила духу Устава и отнюдь не послужила развитию дружественных отношений, особенно между американским и вьетнамским народами. Мы твердо уверены, что все это принадлежит прошлому и что правительство Соединенных Штатов, принимая во внимание ответственность за ущерб, причиненный вьетнамскому народу, и учитывая обязательство, вытекающее из Соглашений 1973 года, которые оно приняло в связи с окончанием войны и восстановлением мира во Вьетнаме, примет конструктивные меры, направленные на открытие истинно мирного периода в нормализации и развитии отношений между двумя странами, и внесет эффективный вклад в ликвидацию серьезных последствий войны во Вьетнаме.

80. Делегация Чехословакии считает, что давно настало время для того, чтобы Совет Безопасности предпринял позитивные шаги в отношении принятия Социалистической Республики Вьетнам в Организацию Объединенных Наций. Сегодня Организация Объединенных Наций может вернуть Социалистической Республике Вьетнам по крайней мере часть того, что ей принадлежит. Мы считаем, что рекомендация Совета Генеральной Ассамблее будет носить позитивный характер и будет принята на основе консенсуса и что в самое ближайшее время мы сможем приветствовать Социалистическую Республику Вьетнам среди государств — членов Организации Объединенных Наций. Это явится не только значительным шагом в деле дальнейшего укрепления международного мирного сотрудничества, но и повысит престиж Организации Объединенных Наций.

81. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-китайски*): Я сейчас приглашаю представителя Польши занять место за столом Совета и предоставляю ему слово.

82. Г-н ЧАРКОВСКИЙ (*Польша*) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, примите наши поздравления по поводу занятия вами поста Председателя Совета Безопасности в июле.

83. Это четвертая сессия заседаний, и это заседание — одно из десятка заседаний Совета, проводившихся за последние два года, которые были посвящены обсуждению исключительно важного и назревшего вопроса о приеме героического Вьетнама в члены Организации Объединенных Наций. Как и в предыдущих случаях, Польша решительно присоединяет свой голос к голосу международного сообщества, высказывающегося в поддержку заявления Социалистической Республики Вьетнам,

представителей которой, в частности посла Динь Ба Тхи, мы сердечно приветствуем сегодня в этом зале.

84. Мы благодарны вам, г-н Председатель, и всем членам Совета Безопасности за предоставленную нам возможность еще раз изложить точку зрения Польши по этому вопросу.

85. Я надеюсь, что на нынешней сессии Совет достигнет успеха и примет решение, которого с нетерпением ожидают и которое будет единодушно расценено как победа политического разума, как доказательство подлинной жизнеспособности целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций.

86. Деятельность Польши по поддержке дела Вьетнама в нашей Организации хорошо известна. Она вытекает из исторического опыта нашей собственной страны, который научил нас ценить собственную свободу и свободу других. Она вытекает из той роли, которую Польша играла в течение ряда лет, являясь членом комиссии по контролю и наблюдению в Индокитае.

87. Еще два года назад, в августе 1975 года, когда Совет впервые рассматривал заявление Вьетнама, я имел возможность [1836-е заседание] подчеркнуть в этом же зале выдающееся значение победы народа Вьетнама для мира во всем мире, для общей атмосферы международных отношений. В то время мы испытывали удовлетворение по поводу той реакции облегчения и понимания, которую продемонстрировало подавляющее большинство американского народа. Мы всегда верили, что нельзя помешать победе справедливого дела. А именно таким было дело вьетнамского народа. Рано или поздно, оно должно было победить, и в конце концов оно победило. Вот почему председатель движения неприсоединения, премьер-министр Шри Ланки г-жа Бандаранаике заявила с трибуны Генеральной Ассамблеи:

«Когда неприсоединившиеся страны приветствовали победы, одержанные народами Вьетнама, Лаоса и Кампучии в их доблестной борьбе против сил реакции и интервенции, то они делали это потому, что успех, одержанный этими народами, явился победой основных принципов, за которые более двух десятилетий борется движение неприсоединения»².

88. Эта победа приобрела новые, исторические масштабы благодаря смыслу, вкладываемому в определение «Социалистическая» перед словами «Республика Вьетнам». Об этом уместно напомнить особенно сейчас, когда весь прогрессивный мир готовится отметить шестидесятую годовщину Великой Октябрьской социалистической революции, которая прямо или косвенно заложила основу всех положительных изменений в мировых отношениях в нашу эпоху.

² Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Пленарные заседания, 11-е заседание, пункт 27.

89. Социалистическая Республика Вьетнам дорого заплатила за свое право на независимое существование. В течение более 30 лет народ Вьетнама мужественно преодолевал все трудности и доблестно отражал вооруженную агрессию, заплатив за это неисчислимыми человеческими жертвами и страданиями вьетнамского народа.

90. Добившись независимости, народ Вьетнама решительно принялся за осуществление огромной задачи послевоенного восстановления и развития дружественных отношений и сотрудничества с другими народами. С самого начала он получал непрекращающуюся поддержку со стороны социалистических государств, в том числе моего, которые помогали Вьетнаму в духе и на основе дружбы и братских отношений между членами социалистического сообщества. Значительный прогресс, достигнутый в деле нормализации и расширения отношений с подавляющим большинством государств, является красноречивым свидетельством усилий, прилагаемых Вьетнамом в послевоенный период. Сегодня здесь уже говорилось о том, что Вьетнам стал членом Координационного бюро движения неприсоединения, что также красноречиво свидетельствует о подлинном международном авторитете этой страны.

91. Тот факт, что Социалистическая Республика Вьетнам все еще не является полноправным членом Организации Объединенных Наций, представляет собой один из печальных анахронизмов современности. В самом деле, для международного сообщества Вьетнам стал почетным членом этой Организации еще задолго до пяти последовавших друг за другом или изолированных вето, использованных для того, чтобы не допустить его членства. С самого начала своего существования Вьетнам полностью соответствовал положениям статьи 4 Устава Организации Объединенных Наций, которая является единственным имеющим силу критерием при приеме в члены Организации Объединенных Наций. Две специальные резолюции тридцатой и тридцать первой сессий Генеральной Ассамблеи содержали рекомендации о том, чтобы Совет Безопасности благоприятно рассмотрел этот вопрос в строгом соответствии со статьей 4 Устава [резолюции 3366 (XXX) и 31/21].

92. Настало время для того, чтобы незамедлительно восторжествовала справедливость в вопросе о приеме Вьетнама. Но даже когда это будет сделано, нам не следует забывать, что существует еще один аспект вопроса о торжестве справедливости в отношении Вьетнама, а именно — проблема ответственности за оказание помощи в деле восстановления разрушенной войной экономики страны. Мы надеемся, что будут полностью выполнены соответствующие положения Парижских соглашений о прекращении войны и восстановлении мира во Вьетнаме, касающиеся помощи в восстановлении этой страны.

93. А сейчас мы с удовлетворением отмечаем, что некоторые, хотя пока и не все учреждения Организации Объединенных Наций (в положительном

смысле слова я могу упомянуть только Программу развития Организации Объединенных Наций), постепенно присоединяются к международным усилиям по оказанию помощи Социалистической Республике Вьетнам.

94. Делегация Польши верит в коллективную мудрость Совета. Мы верим, что на этот раз Совет избавит нас от достойных сожаления разочарований, которые мы испытывали за последние два года в связи с рассмотрением этого вопроса, и рекомендует Генеральной Ассамблее принять Социалистическую Республику Вьетнам в члены Организации Объединенных Наций. Само собой разумеется, что ее прием будет представлять собой чрезвычайно важный вклад в поддержание международного мира и безопасности, а именно в этом и заключается основная цель нашей Организации. Твердо убежденные в этом, мы вновь решительно поддерживаем заявление о приеме, которое рассматривает Совет.

95. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-китайски*): Следующим оратором является представитель Малайзии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

96. Г-н ЙО (Малайзия) (*говорит по-английски*): В отсутствие посла моей страны г-на Тан Шри Заитона Ибрагима я хотел бы от имени делегации Малайзии горячо поздравить вас и пожелать вам успеха в связи с вашим вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в июле. Мне доставляет большое удовольствие впервые выступать в Совете, работающем под вашим руководством, не только в качестве представителя делегации Малайзии, но также и в качестве Председателя азиатской группы на июль месяц. Я уверен, что члены азиатской группы согласятся со мной в том, что мы действительно признательны вам за то, что именно вы руководите работой Совета в ходе обсуждения важного вопроса о приеме Социалистической Республики Вьетнам в члены Организации Объединенных Наций. Я уверен, что ваша мудрость и дипломатическое искусство приведут прения в Совете к успешному завершению.

97. Я хотел бы также выразить глубокую признательность членам Совета за удовлетворение моей просьбы об участии в обсуждении рассматриваемого сегодня вопроса.

98. Прежде чем перейти к существу вопроса, я хотел бы от имени азиатской группы горячо поздравить посла Консальви в связи с назначением его на пост министра иностранных дел Венесуэлы. Мы желаем ему успеха на новом посту.

99. Вполне естественно, что азиатская группа высказывается в поддержку заявления о приеме в члены нашей Организации братской азиатской страны, заявления, которое мы поддерживали и в прошлом. Следует также напомнить о том, что заявление Социалистической Республики Вьетнам получило решительную поддержку со стороны неприсоединившихся стран на пятой Конференции в верхах, состоявшейся в Коломбо в августе 1976

года. Как уже говорилось, Социалистическая Республика Вьетнам обладает всеми данными независимого и суверенного государства, что в полной мере соответствует требованиям, предъявляемым к членам Организации Объединенных Наций статьей 4 Устава. Поэтому мы рады, что Комитет по приему новых членов единодушно рекомендовал принять Социалистическую Республику Вьетнам. Азиатская группа надеется приветствовать новое пополнение в своих рядах и выражает уверенность, что Социалистическая Республика Вьетнам внесет свой полезный вклад в ее дискуссии и деятельность.

100. Для Малайзии большая честь и удовольствие вновь заявить о своей поддержке заявления Социалистической Республики Вьетнам относительно приема в члены Организации Объединенных Наций. Малайзия поддерживает дружеские отношения с Социалистической Республикой Вьетнам, основанные на взаимном уважении суверенитета и территориальной целостности друг друга, а также на невмешательстве во внутренние дела каждого. Недавний визит министра иностранных дел моей страны в Социалистическую Республику Вьетнам явился новым подтверждением нашего стремления развивать добрососедские и взаимовыгодные отношения с этой страной.

101. Следует отметить, что с приемом Социалистической Республики Вьетнам весь район Юго-Восточной Азии будет полностью представлен в Организации. Это обеспечит странам этого района еще один форум, в котором они могут работать в тесном сотрудничестве для реализации целей и принципов Устава и для содействия усилиям, направленным на укрепление региональной стабильности и развития.

102. Именно поэтому мы с полным основанием считаем, что Социалистическая Республика Вьетнам должна быть безотлагательно принята в Организацию Объединенных Наций в соответствии с принципом универсальности нашей Организации для того, чтобы она могла занять свое законное место в этой Организации. Мы твердо убеждены, что, став членом Организации Объединенных Наций, Социалистическая Республика Вьетнам будет прилагать все усилия, чтобы решительно отстаивать идеалы, изложенные в Уставе, поддерживать все усилия Организации Объединенных Наций, направленные на установление мира и безопасности в нашем районе и во всем мире, на упрочение дружественных отношений, международного сотрудничества и взаимопонимания между всеми народами.

103. От имени делегации Малайзии и азиатской группы я хотел бы вновь заявить о нашей полной поддержке заявления о приеме Социалистической Республики Вьетнам. Мы надеемся, что рассматриваемый проект резолюции будет единогласно принят членами Совета.

104. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-китайски*): Следующим оратором является представитель

Филиппин. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

105. Г-н РЕЙЕС (Филиппины) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне прежде всего от имени моей делегации выразить удовлетворение по поводу того, что вы руководите работой Совета и эффективно используете всю вашу мудрость, весь ваш политический опыт и дипломатическое искусство, выполняя трудную задачу, связанную с решением вопроса, который вызывает глубокую озабоченность у всех членов Организации Объединенных Наций.

106. Я благодарен вам, а также членам Совета за предоставленную мне возможность выступить с кратким заявлением по вопросу о приеме Социалистической Республики Вьетнам в члены Организации Объединенных Наций.

107. Моя делегация присоединяется к тем, кто решительно поддерживает заявление Вьетнама. Наша поддержка служит подтверждением нашей позиции, которую мы занимали по этому вопросу в прошлом году, когда мы выступили в качестве одного из авторов текста резолюции 31/21, принятой Генеральной Ассамблеей 26 ноября 1976 года, в которой Совету Безопасности рекомендовалось положительно пересмотреть вопрос в строгом соответствии со статьей 4 Устава. Тот факт, что Вьетнам отвечает требованиям статьи 4, не вызывает сомнения и не должен больше быть предметом обсуждения. Заявление Вьетнама должно быть оценено по достоинству.

108. Имеются, безусловно, и другие соображения, о которых упоминалось в ходе данного обсуждения.

109. Во-первых, будет сделан еще один шаг в деле осуществления признаваемого всеми нами принципа универсальности членства в Организации Объединенных Наций, в соответствии с которым в прошлом году были приняты Ангола, Самоа и Сейшельские острова, а в этом году, как ожидается, будет принята Республика Джибути.

110. Во-вторых, это послужит делу справедливости.

111. В-третьих, процесс нормализации положения Юго-Восточной Азии после долгой, тяжелой, разрушительной и дорогостоящей войны в значительной степени продвинется вперед. Это — процесс, в котором моя страна жизненно заинтересована и которому она способствует всеми силами. Положительно откликнувшись на инициативу Вьетнама, мы установили с Вьетнамом дипломатические отношения и открыли двери для взаимовыгодного сотрудничества в экономической области. Президент Филиппин Маркос предложил оказать соответствующую экономическую помощь в реконструкции и восстановлении Вьетнама с учетом нужд и первоочередных задач Вьетнама. Правительство Филиппин внесло свой вклад в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Индокитая, созданный Генеральным секретарем, а также в Фонд солидарности для реконструкции Лаоса

и Вьетнама, созданный во время прошлой встречи в верхах неприсоединившихся стран в Коломбо.

112. Если посмотреть за пределы нашего района, мы увидим, что в результате приема Вьетнама в Организацию Объединенных Наций значительно возрастут возможности для упрочения международного мира и стабильности.

113. Исходя из этих соображений, делегация Филиппин присоединяется к тем, кто надеется, что Совет Безопасности единодушно одобрит проект резолюции, представленный 11 членами в документе S/12366, который рекомендует Генеральной Ассамблее принять Социалистическую Республику Вьетнам.

114. Наконец, рискуя лишиться слова за сознательное уклонение от темы обсуждаемого вопроса повестки дня, я хотел бы присоединиться к сердечным поздравлениям в адрес представителя Венесуэлы посла Консальви по случаю вполне заслуженного и всеми приветствуемого назначения на пост министра иностранных дел его страны. Мы передаем ему наши наилучшие пожелания и желаем ему самого успешного пребывания на этом посту.

• 115. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-китайски*): Следующим оратором является представитель Индонезии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

116. Г-н АНВАР САНИ (Индонезия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, от имени делегации Индонезии я хотел бы выразить нашу признательность вам, а через вас другим членам Совета за предоставленную моей делегации возможность выступить в ходе рассмотрения вопроса о приеме Социалистической Республики Вьетнам в члены Организации Объединенных Наций.

117. Пользуясь этой возможностью, я хотел бы, хотя и с некоторым опозданием, передать вам мои личные приветствия в связи с вашим назначением новым постоянным представителем Китайской Народной Республики при Организации Объединенных Наций. Я хотел бы также поздравить вас с назначением на пост Председателя Совета Безопасности на июль. Моя делегация уверена, что под вашим руководством работа Совета приведет к успешным результатам.

118. Разрешите мне также присоединиться к предыдущим ораторам и поздравить нашего коллегу, представителя Венесуэлы, с его назначением на очень важный пост министра иностранных дел его страны.

119. Делегация Индонезии обратилась с просьбой дать ей возможность принять участие в рассмотрении заявления Социалистической Республики Вьетнам о принятии в члены Организации Объединенных Наций для того, чтобы высказать свою безоговорочную поддержку этому заявлению и выразить надежду, что Совет примет по нему положительное решение. Индонезия испытала большое

разочарование в связи с тем, что Совет в прошлом году не смог рекомендовать Генеральной Ассамблее принять Вьетнам в члены Организации. Поэтому с чувством глубокого удовлетворения мы приветствуем проект резолюции, представленный Совету, в котором Генеральной Ассамблее рекомендуется принять нашего соседа, Вьетнам, в члены Организации.

120. Как мы неоднократно заявляли в прошлом, Индонезия последовательно поддерживала принципы суверенного равенства и универсальности в отношении членства в Организации Объединенных Наций, поскольку они являются основой для развития дружественных отношений между странами и эффективным средством установления международного мира и безопасности.

121. По нашему мнению, совершенно ясно, что Социалистическая Республика Вьетнам полностью отвечает изложенным в Уставе требованиям для членов Организации Объединенных Наций. В качестве суверенного и независимого государства она продемонстрировала свою готовность выполнить свои обязательства по Уставу. Поэтому она имеет право принимать участие в работе нашей Организации на основе суверенного равенства с другими членами, и моя делегация убеждена, что Вьетнам будет принимать участие и вносить позитивный вклад в усилия нашей Организации, направленные на поиск мирных решений проблем, стоящих сегодня перед миром. Кроме того, индонезийский народ всегда восхищался длительной и героической борьбой вьетнамского народа за суверенитет, независимость и единство, борьбой, которая причинила большие страдания и потребовала огромных жертв.

122. Принятие Вьетнама в Организацию Объединенных Наций рассматривается нашей делегацией как вопрос особой важности еще и потому, что обе наши страны принадлежат к одному и тому же региону. Индонезия и Вьетнам издавна поддерживали дружественные отношения, взаимовыгодные для обеих стран. Важно отметить, что Индонезия назначила генерального консула в Ханой еще в 1955 году, после Бандунгской конференции. Мне выпала честь быть направленным моим правительством в одну из первых официальных миссий Индонезии в Ханое в конце 1954 года. В 1964 году представительство было повышено до полного дипломатического статуса, и с тех пор Индонезия имеет своего посла в Ханое. После Парижской конференции Индонезия была связана с событиями во Вьетнаме как член Контрольной комиссии.

123. Моя делегация убеждена, что прием Вьетнама откроет новые возможности сотрудничества не только для установления мира и безопасности в Юго-Восточной Азии, но и для сотрудничества со всеми странами мира.

124. В свете этих соображений моя делегация выражает особое удовлетворение в связи с тем, что вопрос о приеме Вьетнама вновь представлен в Совет Безопасности для рассмотрения и одобрения. Мы убеждены, что единодушное решение

Совета будет способствовать как соблюдению принципов Устава, так и достижению целей Организации.

125. В заключение я хотел бы сказать, что моя делегация рассчитывает на тесное сотрудничество с делегацией Вьетнама на предстоящих сессиях Генеральной Ассамблеи и в других видах деятельности Организации Объединенных Наций.

126. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-китайски*): Я хотел бы сообщить членам Совета, что я только что получил письма от представителей Кипра, Ирака и Мали, в которых они просят пригласить их для участия в обсуждении Советом данного пункта повестки дня. В соответствии с обычной практикой и с согласия Совета я предлагаю пригласить представителей этих государств принять участие в обсуждении без права голоса согласно положениям статьи 31 Устава и правилу 37 временных правил процедуры.

127. Ввиду ограниченного числа мест за столом Совета я приглашаю этих представителей занять места, отведенные для них в зале заседаний Совета, при условии, что они будут приглашены занять место за столом Совета, когда придет их очередь выступить в Совете.

По приглашению Председателя г-н Россидес (Кипр), г-н Кубба (Ирак) и г-н Канте (Мали) занимают места, отведенные для них в зале Совета.

128. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-китайски*): Следующим оратором является представитель Монголии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

129. Г-н НЯМБО (Монгольская Народная Республика): Г-н Председатель, разрешите мне передать вам поздравления нашей делегации по поводу вашего назначения Председателем Совета Безопасности на июль.

130. Я хотел бы выразить признательность всем членам Совета Безопасности за предоставленную нам возможность выступить по обсуждаемому сейчас в Совете вопросу.

131. Мне также хотелось бы сердечно приветствовать посла товарища Динь Ба Тхи, Постоянного наблюдателя Социалистической Республики Вьетнам при Организации Объединенных Наций и других наших вьетнамских друзей, которые принимают участие в работе Совета.

132. Монгольская делегация еще раз хотела бы подтвердить нашу принципиальную позицию по вопросу о приеме Социалистической Республики Вьетнам в Организацию Объединенных Наций. Будучи азиатской социалистической страной, Монгольская Народная Республика придавала и придает исключительно важное значение неотложному решению этого вопроса.

133. С самого начала хочу особо подчеркнуть тот факт, что Социалистическая Республика Вьетнам не только полностью отвечает всем требованиям

Устава, но и является поистине последовательным поборником обеспечения международного мира и безопасности. Она также внесла важнейший вклад в дело защиты и осуществления высоких целей и принципов Устава.

134. Всем известно, что, опираясь на широкую поддержку всех прогрессивных сил мира, в первую очередь на помощь стран социалистического содружества, и ведя самую длительную и трудную борьбу против империалистической агрессии и иностранного вмешательства, вьетнамский народ совершил блестящую историческую победу, которая открыла самую благоприятную перспективу для осуществления своих священных прав на свободу и независимость и для восстановления национального единства.

135. Таким образом, вьетнамский народ и вьетнамское государство не только твердо и достойно защищали один из главных принципов межгосударственных отношений — принцип невмешательства во внутренние дела других государств, но и в решающей степени способствовали устранению одного из самых опасных конфликтов и упрочению мира и безопасности в Азии и на Дальнем Востоке.

136. Отрадно отметить, что международная деятельность и политика Социалистической Республики Вьетнам снискали ей большой авторитет и престиж на международной арене. Подтверждением этому служит тот факт, что к настоящему времени около 100 стран поддерживают дипломатические отношения с Вьетнамом, при этом подавляющее большинство западных стран уже стало на путь развития нормальных межгосударственных отношений и делового сотрудничества с ним. Еще одним примером широкого признания важной роли Вьетнама на мировой арене явилось избрание его в состав Координационного бюро неприсоединившихся стран на пятой Конференции в верхах, которую эти страны провели в Коломбо в августе 1976 года.

137. Из всего вышеизложенного можно без труда заключить, что принятие Социалистической Республики Вьетнам в члены Организации Объединенных Наций, несомненно, явится особо важным событием в истории нашей Организации.

138. Ход событий сегодняшнего дня со всей ясностью показывает, что любое маневрирование в вопросе о приеме Социалистической Республики Вьетнам в конечном счете обречено на провал.

139. Нам хорошо известно, что Генеральная Ассамблея приняла в 1975 и 1976 годах две резолюции, получившие поддержку подавляющего большинства государств мира, в которых подчеркивается законное право Вьетнама быть членом нашей Организации. На пятой Конференции в верхах неприсоединившихся стран многие другие государства выступали за принятие Вьетнама.

140. Все эти и другие совместные усилия, принятые международным сообществом и всем прогрессивным человечеством, безусловно, способствуют принятию Социалистической Республики

Вьетнам в Организацию Объединенных Наций. Монгольская делегация выражает уверенность в том, что Совет Безопасности единогласно примет проект резолюции, рассматриваемый сейчас Советом, и будет голосовать за принятие Вьетнама.

141. Делегация Монгольской Народной Республики заявляет о своей полной и безоговорочной поддержке принятия Социалистической Республики Вьетнам в Организацию Объединенных Наций. Прием Социалистической Республики Вьетнам, несомненно, будет способствовать делу международного мира и безопасности, укреплению разрядки международной напряженности, а также осуществлению принципа универсальности Организации.

142. В настоящее время вьетнамский народ мирно трудится над устранением последствий войны, развитием народного хозяйства и культуры. В этой связи следует упомянуть особую ответственность тех, кто навязал вьетнамскому народу столь опустошительную войну, повлекшую за собой колоссальные людские жертвы и огромные разрушения. Мы считаем, что американская сторона должна внести свой вклад в восстановление вьетнамским народом разрушенной экономики своей страны.

143. В заключение я хотел бы присоединиться к предыдущим ораторам, которые поздравили уважаемого посла Венесуэлы г-на Консальви в связи с его назначением на высокий пост министра иностранных дел Венесуэлы. Я желаю ему больших успехов на новом посту.

144. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-китайски*): Следующим оратором является представитель Анголы. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

145. Г-н ФИГЕЙРЕДУ (Ангола) (*говорит по-английски*): Мы собрались здесь сегодня, для того чтобы поддержать правое дело, а не просто для того, чтобы изложить доводы. Попросту говоря, несправедливости в отношении Вьетнама следует положить конец, потому что жестокость по отношению к мужественному и революционному народу Вьетнама в различных формах проявлялась слишком долго. Делалось все для того, чтобы Вьетнам никогда не смог обрести суверенной независимости. Когда в результате воссоединения Вьетнама силы империализма понесли сокрушительное поражение, они быстро перегруппировались и стали придерживаться другой стратегии: Вьетнаму не давали возможности вступить в ряды членов Организации Объединенных Наций.

146. Делегация Народной Республики Анголы хотела бы заявить о том, что, выступая за свое правое дело, излагая свои доводы, Вьетнам не одинок. Каковы бы ни были обстоятельства, о чем бы ни шла речь, за каждым вьетнамцем стоят ряды революционных товарищей во всем мире. Смелый народ Вьетнама вел героическую войну за независимость, одну из самых продолжительных в истории, освободительных движений. Вьетнамский народ так долго жил в состоянии войны, что целые поко-

ления не знали мира, боролись против врага, который не имел права находиться даже за тысячу миль от этой страны. Эта длительная война была навязана народу Вьетнама силами колониализма и империализма. Империализм наживался на крови, которую проливали поколения наших вьетнамских сестер и братьев. И даже теперь, когда она с таким трудом завоевала независимость, успешно изгнав врага со своей земли, Социалистической Республике Вьетнам в течение длительного времени отказывают в праве занять свое законное место в международном сообществе. И снова старый враг — силы империализма и колониализма — стремился не допустить Вьетнам в Организацию Объединенных Наций.

147. Социалистическая Республика Вьетнам всегда выступала в поддержку тех, кто боролся против угнетения и агрессии, и проявляла солидарность с ними. Для нескольких поколений революционных борцов «третьего мира» Вьетнам был символом решимости, надежды и конечной победы; сейчас эти народы, действуя в том же духе дружбы и солидарности, выступают здесь в поддержку приема Социалистической Республики Вьетнам в члены Организации Объединенных Наций. Фактически, нам не следовало бы выступать здесь в поддержку этого дела: Вьетнам должен был по праву стать членом Организации Объединенных Наций, как об этом записано в Уставе.

148. Разве какое-либо государство имеет право применять вето в отношении приема Социалистической Республики Вьетнам в члены нашей международной Организации? Моя делегация очень хорошо понимает создавшееся положение, поскольку не так давно сама Народная Республика Ангола сталкивалась с той же самой стратегией того же самого врага. Как ни странно, но враг всегда один и тот же, будь то на холмах Вьетнама, в деревнях Анголы, в Соуэто Южной Африки или в поселениях бедуинов на Ближнем Востоке. Международное сообщество слишком хорошо знает этого врага, потому что большинство из нас были его жертвами. Поэтому оно обязано оказать помощь героическому народу Вьетнама в залечивании ран, нанесенных десятилетиями войны и эксплуатации. Правительство и народ Анголы всегда заявляли о своей солидарности с героическими революционными братьями Вьетнама и предлагали им свою всемерную помощь.

149. Нельзя не отметить, что те, кто всегда выступал против приема Социалистической Республики Вьетнам, узурпировали право, которое им не принадлежало, — право отказывать в приеме в члены Организации действительно суверенному, независимому государству.

150. Делегация Анголы, со своей стороны, хотела бы воспользоваться этой возможностью, чтобы приветствовать народ Вьетнама, который столь доблестно боролся против засилья империализма, не колеблясь, шел своим путем, выступая против несправедливости, которую империализм и колониализм хотели увековечить во всех странах

«третьего мира». Мы от всего сердца поддерживаем прием Социалистической Республики Вьетнам и надеемся в недалеком будущем увидеть делегацию Вьетнама в залах заседаний Организации Объединенных Наций.

151. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-китайски*): Следующим оратором является представитель Гвинеи, которого я приглашаю занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

152. Г-н М. С. КАМАРА (Гвинея) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы передать вам теплые поздравления моей делегации в связи с вашим назначением на пост Председателя Совета и заявить вам о нашей сердечной благодарности за то, что вы позволили мне принять участие в прениях по вопросу о приеме Вьетнама в Организацию Объединенных Наций. Нам приятно видеть представителя Китайской Народной Республики на посту Председателя во время дискуссии по этому вопросу. Китайская Народная Республика по праву может гордиться своими славными традициями борьбы против иностранного вмешательства и господства, за полное освобождение всех угнетенных народов. Исторический пример великой Китайской Народной Республики вдохновил многие народы во всем мире и в значительной степени способствовал тому, что был положен конец угнетению и эксплуатации, навязанным бессовестными агрессорами. Нельзя говорить об исторической Конференции по Индокитаю, состоявшейся в Женеве в 1954 году, или о Конференции в Бандунге в 1955 году, не отметив позитивный вклад Китайской Народной Республики. Когда твоей родиной является столь большая страна, как ваша, когда к тому же она дает миру людей такого масштаба, как Председатель Мао Цзэдун и премьер-министр Чжоу Эньлай, то этим можно только по праву гордиться.

153. Моя делегация не может обойти молчанием радостное событие в жизни нашего друга посла Консальви (Венесуэла), обладающего высокими человеческими достоинствами, превосходного дипломата, который получил назначение на высокий пост министра иностранных дел своей страны. Мы считаем, что выразить нашу глубокую радость по этому поводу — это просто долг моей делегации, особенно потому, что наши обе страны связаны тесными узами дружбы и плодотворного сотрудничества.

154. При поддержке великой Китайской Народной Республики, своего естественного союзника, получая решительную поддержку и помощь в своей освободительной национальной борьбе со стороны могущественного советского государства и всего социалистического содружества, пользуясь активной солидарностью со стороны всех прогрессивных сил мира, мужественный и доблестный народ Вьетнама, известный своими традициями неукротимой борьбы, ценой тяжких и горестных жертв одержал победу над внешними и внутренними врагами.

155. Моя делегация считает уместным воздать заслуженную дань почитаемому всеми президенту Хо Ши Мину, одному из величайших революционеров нашего века, которого во Вьетнаме обычно называли «дядюшка Хо». 30 лет назад с того самого места, где ныне ему воздвигнут величественный мавзолей, этот великий человек провозгласил миру о рождении Демократической Республики Вьетнам, а позднее способствовал тому, что вьетнамский народ с честью победил одну за другой все империалистические армии. «Дядюшка Хо», отец вьетнамского народа, неоднократно говорил: «Вьетнам един; вьетнамский народ единый и неделимый. Могут иссохнуть воды, могут рухнуть горы, но ничто не может уничтожить эту непреложную истину». Мировоззрение Хо Ши Мина — это то лучшее, что есть у 50-миллионного народа. Упорное сопротивление его героических борцов, несомненно, способствовало утверждению суверенитета многих стран, которые сегодня являются членами Организации Объединенных Наций.

156. Бесчисленные жертвы и еще свежие раны борющейся страны взывают к нам, и Совет Безопасности, на который мы возлагаем законные надежды, должен удовлетворить заявление Вьетнама о предоставлении ему законного места в нашей Организации. Принять в члены Организации Объединенных Наций воссоединенный, независимый, демократический и социалистический Вьетнам — совершенно нормальный и знаменательный с моральной точки зрения акт. Этот акт сделает реальностью принцип универсальности нашей Организации. Молодая Социалистическая Республика Вьетнам готова с достоинством внести свой эффективный вклад в победу мировой революции, в победу справедливости, солидарности и мира между всеми народами и всеми государствами.

157. Наша делегация с удовлетворением отмечает тот факт, что с приходом новой американской администрации здравый смысл взял верх над злобой.

158. Народ Гвинеи, имеющий богатые традиции борьбы против иностранного господства, понимает положение наших вьетнамских братьев. Социалистическая Республика Вьетнам является другом и союзником Гвинейской Республики, а Вьетнамская коммунистическая партия и Демократическая партия Гвинеи поддерживают добрые отношения.

159. Выражая солидарность их борьбе, моя делегация может лишь содействовать здесь всем положительным инициативам, которые приведут к скорейшему приему Социалистической Республики Вьетнам в Организацию Объединенных Наций.

160. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-китайски*): Я благодарю представителя Гвинеи за поздравления в мой адрес. В частности, я хотел бы поблагодарить его за высказанные им чувства глубокой дружбы по отношению к покойному Председателю Мао Цзэдуну и нашему уважаемому и любимому покойному премьеру Чжоу Эньлаю. Мы рассматриваем выражение этих чувств как источник поддержки и вдохновения для народа Китая. Китай-

ский народ будет предпринимать еще большие усилия для осуществления своей социалистической революции и строительства, чтобы оправдать надежды народов всего мира.

161. Следующим оратором является представитель Мадагаскара. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

162. Г-н РАБЕТАФИКА (Мадагаскар) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, я не выполнил бы своего долга, если бы от имени делегации Демократической Республики Мадагаскар не выразил вам и через вас — остальным членам Совета нашу искреннюю благодарность за предоставленную нам возможность принять участие в этом широком обсуждении. Мы хотели бы также заявить о том, что испытываем глубокое удовлетворение в связи с тем, что Председателем Совета в июле является представитель великой страны «третьего мира», с которой нас соединяют особенно тесные узы дружбы и сотрудничества, основанные на общности наших взглядов, инициатив и судеб.

163. Далее, позвольте нам искренне поздравить представителя Венесуэлы посла Консальви в связи с его недавним назначением на пост министра иностранных дел его страны.

164. Накануне своей победы вьетнамский народ через своих выдающихся лидеров заявил о своей готовности установить отношения дружбы и сотрудничества со всеми народами без исключения, о своей решимости строить эти отношения на основе уважения принципов Устава Организации Объединенных Наций и «пяти принципов» движения неприсоединения.

165. Потребуется еще некоторое время, чтобы это заявление, которое подавляющее большинство государств приняло с самого начала, было признано также и другими. Именно поэтому обязательство вьетнамского народа, находящееся в соответствии со статьей 4 Устава, получит признание в нашей Организации лишь после двух лет бесплодных усилий, на протяжении которых мы сталкивались с непониманием, недоверием и недоброжелательностью, а также после четырех обсуждений на уровне Совета Безопасности. Однако принятие без возражений резолюции 3366 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 19 сентября 1975 года не оставило никаких сомнений в отношении почти полного единодушия государств-членов по поводу кандидатуры Социалистической Республики Вьетнам.

166. Подобно другим странам, которые всегда активно поддерживали эту кандидатуру, Демократическая Республика Мадагаскар с полным основанием приветствует нынешнюю благоприятную обстановку. Мы горды, что внесли свой вклад в успех подлинно справедливого дела вьетнамского народа, и наша гордость может сравниться только с нашей радостью по поводу того, что наша Организация наконец собирается осуществить свои собственные принципы по отношению к вьетнамскому народу.

167. На протяжении 30 лет по воле великих держав, несмотря на неоднократные обращения к совести человечества и высокопоставленных лиц, Организация Объединенных Наций фактически не могла играть значительной роли в урегулировании вьетнамской войны. Мы должны признать, что уклонились от выполнения наших обязанностей в тот момент, когда в этом районе были нарушены мир и безопасность. Вьетнамский народ с полным достоинством сумел вынести самые жестокие страдания и лишения, какие только можно себе представить. Сегодня мы должны позаботиться о том, чтобы эти страдания оказались не напрасными. Исходя из логики принципов Устава и заявлений, касающихся отношений между государствами, международной безопасности и освобождения народов, наша Организация должна в наиболее уместной форме признать эту победу народа над колониализмом, империализмом, оккупацией и иностранным господством.

168. Мое правительство неоднократно заявляло и в стенах этой Организации, и на других форумах о своей убежденности в том, что вьетнамский народ полон решимости безоговорочно выполнять цели и принципы Устава, решительно поддерживать их, когда они ставятся под сомнение. Мы бы не поняли глубокого смысла той борьбы, которую на протяжении трех десятилетий вел этот народ, если бы хоть на мгновение усомнились в том, что эта борьба велась не в защиту принципов и целей, записанных в Уставе, в частности тех, которые касаются стремления к свободе, прогрессу, социальной справедливости для всех людей, тех, которые касаются национальной независимости и прав всех народов свободно определять свою судьбу.

169. Мы знаем, что помимо всеобщего признания суверенитета своего государства наши вьетнамские товарищи прежде всего стремятся к тому, чтобы на основе практики, существующей в рамках системы Организации Объединенных Наций, проводить открытую политику по отношению ко всем странам, и что эта политика является краеугольным камнем всей их внешней политики. Мы знаем также, что они хотят принимать участие в решении международных вопросов, что они могут внести свой особый вклад в свете накопленного ими опыта. Как же нам не приветствовать с чувством облегчения тот факт, что Организация не будет впредь лишена возможности обогатить свой опыт за счет революционного динамизма вьетнамского народа?

170. У нас вызовет подлинное удовлетворение тот факт, что вместо политико-юридических хитросплетений, к которым мы уже привыкли, нынешней ситуации явно присущи позитивные элементы.

171. Прежде всего мы отмечаем, что, несмотря на отсутствие нормализации американо-вьетнамских отношений, возобновились переговоры между двумя странами, что позволило в ходе двусторонней дискуссии обсудить нерешенные проблемы, которые раньше использовались одной из двух сторон для того, чтобы помешать приему другой

стороны в Организацию. Считая, что это не должно использоваться в качестве инструмента национальной политики, мы в свое время осудили практику использования двусторонних проблем для создания помех нормальному функционированию Организации Объединенных Наций. Мы не скрываем вполне законного удовлетворения по поводу того, что заняли правильную позицию, и ход событий подтвердил нашу правоту.

172. Во-вторых, мы подчеркиваем важность следующих моментов: найти выход из положения, которое слишком долго не претерпевало изменений, возвратиться к нормальной деятельности наши институты, отказаться от односторонних, неправильных толкований Устава.

173. Воодушевление, порожденное таким ходом событий, может оказаться напрасным, если мы не воспользуемся этой возможностью для попытки усовершенствовать те правила, которыми мы руководствуемся в наших отношениях внутри Организации. Наш вклад в этом отношении заключается в следующем: мы хотели бы предложить вновь, чтобы Консультативное заключение Международного Суда от 28 мая 1948 года³ было дополнено еще одним, в котором исключалось бы применение права вето относительно положений главы 11 Устава в случаях, связанных с приемом новых членов в Организацию. Мы считаем, что Совет Безопасности имеет только рекомендательные полномочия относительно процедуры принятия. Речь идет о юридической ценности вето, примененного в осуществлении этих полномочий, которые необходимо отличать от полномочий по принятию решений в рамках особого мандата Совета по вопросам поддержания международного мира и безопасности.

174. Высказав эти соображения, я хотел бы сказать в заключение, что, хотя благоприятный исход рассмотрения кандидатуры Вьетнама в настоящее время, по-видимому, не вызывает сомнений, тем не менее, двусмысленность по этому совершенно ясному вопросу существовала слишком долго, и мы должны потребовать от всех членов международного сообщества занять позитивную позицию, которая заключалась бы в безоговорочном признании суверенитета вьетнамского народа, его права на взаимоотношения с другими народами на основе строгого равенства, его права на независимость, на принятие идеологии и политического режима по собственному выбору. Такая позиция выходила бы за рамки пассивной терпимости, с которой мы то и дело сталкиваемся и которая, в конечном счете, не делает чести тем, кто занимает эту позицию и не воздает должного героическому народу Вьетнама. Сегодня мы празднуем их победу над нетерпимостью, недоверием и недобросовестностью, — над злом, которое мы постоянно разоблачали.

³ Прием государства в члены Организации Объединенных Наций (Устав, статья 4), Консультативное заключение; I.C.J. Reports 1948, p. 57.

175. Демократическая Республика Мадагаскар приветствует Социалистическую Республику Вьетнам своего собрата по оружию в борьбе, которую мы будем продолжать в рамках этой Организации, чтобы сделать ее орудием полного освобождения народов во всех областях и победы справедливости и социального прогресса.

176. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-китайски*): Я благодарю представителя Мадагаскара за его дружественные высказывания в адрес моей страны, Китая, и в мой лично.

177. Следующим оратором является представитель Югославии, которого я приглашаю занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

178. Г-н МЪЕЗИНОВИЧ (Югославия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы, прежде всего, заявить, что моя делегация признательна за предоставленную ей возможность выступить по этому важному вопросу в тот момент, когда вы, представитель дружественной Китайской Народной Республики, руководите заседаниями Совета Безопасности. Дружба и сотрудничество между Социалистической Федеративной Республикой Югославией и Китайской Народной Республикой успешно развиваются и обогащаются новым содержанием. Мы убеждены, что диалог, начатый между представителями наших двух стран на различных уровнях, в дальнейшем приобретет новые качества и будет еще более содействовать всестороннему сотрудничеству между нашими двумя странами и, в частности, между нашими представительствами при Организации Объединенных Наций. Ваши личные качества опытного дипломата, несомненно, будут содействовать тому, чтобы эта сессия приняла удовлетворительное решение по вопросу, стоящему в повестке дня.

179. Позвольте мне также, присоединившись к предыдущим ораторам, передать поздравления моей делегации послу Симону Альберто Консалви в связи с его назначением на весьма ответственный пост министра иностранных дел дружественной Венесуэлы, и пожелать ему успешной и плодотворной работы.

180. Делегация Югославии просила разрешения выступить по этому вопросу в Совете, чтобы заявить о своей поддержке и солидарности в связи с заявлением Социалистической Республики Вьетнам о принятии в члены Организации Объединенных Наций.

181. Вопрос о признании законных прав Социалистической Республики Вьетнам в Организации Объединенных Наций стоит в повестке дня этой всемирной Организации слишком давно. Мы не можем не высказать нашего разочарования в связи с этим фактом и в то же время выражаем надежду, что на этот раз Совет Безопасности, наконец, займет единодушную и положительную позицию и рекомендует Генеральной Ассамблее принять Социалистическую Республику Вьетнам в Организацию Объединенных Наций.

182. Все ораторы, выступавшие до меня в ходе этой дискуссии, убедительно и вдохновенно излагали позиции своих стран по этому вопросу. Я хотел бы присоединить голос Югославии к голосам тех, кто считает, что Социалистическая Республика Вьетнам полностью отвечает условиям приема в Организацию Объединенных Наций.

183. Совет Безопасности рассматривает заявление о приеме миролюбивой страны, народ которой наилучшим образом — своей героической борьбой за освобождение, своей деятельностью с момента прекращения военных действий — продемонстрировал свою приверженность целям Организации Объединенных Наций и принципам Устава. Проявляя решимость, упорство и твердую волю в борьбе за утверждение своего достоинства, свободы и независимости, народ Вьетнама нанес поражение колониализму и иностранному господству, целью которых было унижить народ с помощью силы, лишить его основного человеческого права на решение своей собственной судьбы.

184. Освободительная борьба народа Вьетнама дала истории вдохновляющий пример, показывающий, что народ, который готов и преисполнен решимости любой ценой защищать свою свободу и независимость, не может быть побежден, независимо от того, кто является его противником. Именно народ, который в ходе продолжительной и разрушительной войны за освобождение понес огромные жертвы, больше, чем кто бы то ни было, ценит и уважает свободу и независимость других народов. Вьетнам доказал миролюбивость своей политики, основанной на равноправном сотрудничестве, на взаимном уважении и невмешательстве во внутренние дела друг друга, выступив с конструктивными инициативами и приложив активные усилия в целях поощрения всестороннего сотрудничества и добрых отношений со странами, изъявляющими готовность сотрудничать на такой основе.

185. В качестве неприсоединившейся страны Социалистическая Республика Вьетнам внесла особый вклад в стабилизацию положения в Юго-Восточной Азии, а, следовательно, в укрепление положения в Азии в целом. На совещаниях и других мероприятиях неприсоединившихся стран Социалистическая Республика Вьетнам играет активную роль, выступая с конструктивными инициативами и занимая позицию, которая выработана за долгие годы связей Вьетнама с политикой и движением неприсоединения. Своей борьбой и своей деятельностью в международных отношениях Социалистическая Республика Вьетнам вносит весомый вклад в освобождение всех народов, которые все еще лишены своих прав, содействует укреплению международного порядка, основанного на принципах Устава Организации Объединенных Наций. В силу этого Социалистическая Республика Вьетнам пользуется большим престижем во всем мире и поддержкой всех миролюбивых народов.

186. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы обратить внимание еще на один

очень важный вопрос, а именно: известно, что в ходе продолжительной войны многие города и экономические центры Социалистической Республики Вьетнам были опустошены, погибли миллионы людей, для миллионов людей возникли бесчисленные проблемы, связанные со здравоохранением, проблемы социального, семейного и личного характера, миллионы детей стали сиротами, экономические связи были нарушены и т. д.

187. Международное сообщество обязано предоставить Социалистической Республике Вьетнам всестороннюю помощь в ее усилиях по восстановлению и реконструкции страны с тем, чтобы быстро залечить раны, нанесенные войной. Страны, которые принимали непосредственное участие в войне, не только обязаны оказывать бескорыстное содействие; они также должны выполнить обязательства по предоставлению Социалистической Республике Вьетнам помощи с тем, чтобы она имела возможность развиваться, рассчитывая на свои собственные силы, и как можно скорее включиться в более широкое и справедливое международное экономическое сотрудничество.

188. Я хотел бы также по этому случаю подчеркнуть, что Югославия постоянно поддерживала справедливую борьбу и стремление народа Вьетнама жить в обстановке мира и независимости. Сегодня отношения между Социалистической Республикой Вьетнам и Социалистической Федеративной Республикой Югославией успешно развиваются в политической, экономической, культурной и других областях. Как неприсоединившиеся страны Югославия и Вьетнам тесно сотрудничают в осуществлении решений пятой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Коломбо. Мы уверены, что на предстоящей тридцать второй сессии Генеральной Ассамблеи мы получим возможность сотрудничать с делегацией Социалистической Республики Вьетнам, которая будет полноправным членом Организации Объединенных Наций. Прием Социалистической Республики Вьетнам будет еще одним шагом на пути укрепления мира и безопасности. Это будет признанием политики Социалистической Республики Вьетнам и ее усилий, направленных на восстановление опустошенной войной страны, будет способствовать укреплению всемирной Организации и содействовать ее универсальности.

189. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-китайски*): Я благодарю представителя Югославии за поддержку и одобрение, выраженные в его выступлении. Народы Китая и Югославии связаны глубокой и активной дружбой. Два правительства строят свои расширяющиеся отношения на основе дружбы и сотрудничества. Как и представитель Югославии, я рад этому и надеюсь, что эти отношения дружбы и сотрудничества будут укрепляться и развиваться.

190. Следующим оратором является представитель Сирийской Арабской Республики. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

191. Г-н СИБАХИ (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, моя делегация благодарна за предоставленную возможность выступить без права голоса в Совете Безопасности, который работает под мудрым руководством, гарантией чему являются ваши выдающиеся качества и ведущая активная роль вашей страны, получившая признание во всем мире. Вы принадлежите к большой и дружественной стране, с которой Сирийская Арабская Республика с удовлетворением поддерживает наилучшие отношения. Моя делегация надеется, что под вашим мудрым руководством наша работа увенчается успехом, особенно по вопросу, находящемуся на рассмотрении Совета.

192. Совет Безопасности еще раз рассматривает просьбу о принятии в Организацию Объединенных Наций Социалистической Республики Вьетнам, страны, которая приходит в Организацию Объединенных Наций с впечатляющим историческим прошлым — прошлым победоносной борьбы против империализма.

193. Действительно, народ Вьетнама вызывал восхищение и пользовался поддержкой народов мира еще задолго до своей изумительной победы, ибо в современной истории ему принадлежат самые блестящие, самые славные страницы героизма и жертв. Чего еще можно требовать от него сейчас? Не следует ли — а мы считаем, что следует — ему получить справедливую и заслуженную компенсацию? Его следует с достоинством приветствовать как на этом форуме, так и в Генеральной Ассамблее, приняв в международное сообщество. Вето, которое накладывалось ранее на прием Социалистической Республики Вьетнам в члены Организации Объединенных Наций, не опорочило и никогда не опорочит поддержку и уважение, которые вьетнамцы завоевали как на полях сражений, так и в области международных отношений с миролюбивыми странами во всем мире.

194. Моя делегация считает, что Совет Безопасности несет особую ответственность. Эта кандидатура должна рассматриваться с учетом заслуг вьетнамского народа и, основываясь на этом критерии, необходимо вынести положительную рекомендацию. Осуществляя все свои полномочия, Совет не должен оставаться в плену не относящихся к делу архаичных соображений, не имеющих отношения к правомочности этой просьбы. Моя страна безоговорочно и самым решительным образом поддерживает просьбу о принятии Социалистической Республики Вьетнам. Мы поддерживаем ее с позиции, основывающейся на условиях, предъявляемых Уставом, и общности борьбы, которая объединяет сирийский народ с братским вьетнамским народом.

195. Единственное условие для приема новых членов, предъявляемое в Уставе, содержится в пункте 1 статьи 4: прежде всего, кандидат должен быть миролюбивым государством; во-вторых, он должен взять на себя обязательства, содержащиеся в Уставе. Существует еще третье требова-

ние, однако не кандидат должен доказывать, что он отвечает этому требованию; это должна установить сама Организация. Упомянутое требование заключается в том, что кандидат, по мнению Организации, может и желает выполнить обязательства, содержащиеся в Уставе. В связи с этим подавляющее большинство членов Организации не раз положительно высказывалось по этому вопросу в виде почти единодушного мнения Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности. Таким образом, по мнению подавляющего большинства, — чтобы не повторяться, я не буду приводить ссылок, — Социалистическая Республика Вьетнам полностью правомочна стать членом Организации Объединенных Наций, поскольку она удовлетворяет требованиям, предъявляемым Уставом.

196. Более того, моя страна убеждена в том, что Социалистическая Республика Вьетнам, которая героически боролась за свою независимость и суверенитет, будет героически бороться и в рядах Организации — как только будет принята в ее члены — за международный мир и безопасность, за процветание всего человечества, в соответствии с идеалами международного сообщества и Устава.

197. Моя делегация решительно поддерживает прием Социалистической Республики Вьетнам в эту международную Организацию и не пожалеет

усилий для дальнейшего укрепления прекрасных отношений, уже существующих между моей страной и героическим народом Вьетнама, для сотрудничества с ее будущими представителями в Организации Объединенных Наций.

198. Моя делегация надеется, г-н Председатель, что под вашим руководством Совет Безопасности единогласно примет рекомендацию о приеме Социалистической Республики Вьетнам в члены Организации Объединенных Наций.

199. Прежде чем закончить мое выступление, я хотел бы от имени моей делегации передать наши самые искренние поздравления г-ну Альберто Консальви, представителю Венесуэлы, в связи с его назначением на пост министра иностранных дел его страны и пожелать ему успехов на его новом посту.

200. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-китайски*): Благодарю представителя Сирийской Арабской Республики за его добрые слова в мой адрес. Я особенно благодарю его за добрые слова в адрес Китайской Народной Республики, которую я представляю. Мы рассматриваем их как поощрение к дальнейшим успехам в нашей революции и строительстве.

Заседание закрывается в 18 час. 15 мин.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم. استلم منها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى: الأمم المتحدة، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف.

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организация Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o dirijase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
